



## دۇو پىروفىسپۇرى نەمساوى و بەلزىكى وەك شاھىد ئامادەي دادگايىرىدىنى سەدام و دارودەستەكەي دەبن لەسەر تاوانى ئەنفال

مستەفا چوارتايى ھەلسۈر اوى  
ناوهندى چاڭ لە ئەلمانىا:  
**بەلگە كانى گىرھارە  
يەكلاكەرەوەن بۆ دادگايى  
سەدام و سەرانى**

ھېشتا پىرسەي دادگايىرىدىنى سەدام و دارودەستەكەي لەسەر تاوانى ئەنفال دەستى پىنەكىرىدىبو ھەوالى ئامادەبۇونى پىروفىسپۇرىكى بەلزىكى لە دادگايىرىدىنى سەدامدا بىلاپۇۋە، لە يازىزدەھەمین دانىشىتىشدا ھەوالى ئامادەبىي بەشدارىكىرىنى گىرھارەد فرایلىنگە بىلاپۇۋە، بۇ بەداۋاچوونى چۈنىيەتى ئامادەكىرىدى ئەم دۇو پىروفىسپۇرە و ئامانچ لە بەشدارىكىرىدىان وەك شاھىد و ڪىرنىگى بەشدارىكىرىدىان لەسەر رەوتى دادگاكە هەرييەك لە بەریزان مىستەفا چوارتايى ھەلسۈر اوى چاڭ لە ئەلمانىا و عەلى مەحمۇد سەرىيەر شتىيارى چاڭ بەم جۆرە بىرپۇچۇنى خۆيان لەمەر ئامادەكىرىدى ئەو كەسانە بۆ دادگايىكە و چۈنىيەتى پەيوندى كىردىن پىييانەوە ھەرييەك لە بەریزان مىستەفا چوارتايى و عەلى مەحمۇد بەم جۆرە بۇمان دوان.

بە ناوى گىرھارەد ھەيە و چەندىن بىرىندارى كىيمىيا بارانى چارەسەر كىردوو و شاردىزايى لەو چەكانىدا ھەي بۆيە سەرەتا ھەولماندا پەيەندى بىتەو بىكىن كە ئايى ئامادەبىي قىسىمان بۆ بىكەت و ئەۋىش پىرسىارى رېكخراوى CHAK ئى كەد و كاتىيىك گوقان بۆئە مەبەستە كار دەكەين ئامادەبىي خۆى نىشاندا كە لەكەلماندا بىدۇيت و لە وادىدى دىارىكراودا بىنیمان و ئەۋىش دەلەمى پىرسىارەكانى دايىنەوە، لەوەش گىرنىكتەر ئەۋەبۇو كە ھاوسىزى خۆى بۆ دۆزى كورد دەرىپى و باسى ئەو ژمارە نەخۇشەي كەد كە لە ئاكامى چەكى كىيمىيا بىيەوە بەرکەتتۇن و ئەو چارەسەری كىردوون و لىكىۋەنەوەي لەسەر كىردوون و ئامادەبىي دەرىپى لە كاتىيىكى دىارىكراودا وەك شاھىدىيىك بىتە دادگا و شاھىدى لەسەر تاوانەكانى بېرىتىم بىدات.

\* گىرنىگى شايدىتىدانى ئەو پىروفىسپۇرە لەسەر تاوانەكانى ئەنفال جەكارىگەرەيەكى لەسەر ئاستى دادگايى كىرىدىكە دەبىت؟

- بە بىوای من ئەگەر دادگايىكە دادوەرى تىيدابىت ئەوا شاھىدى دانى ئەو لە شاھىدى دانى ئەوانەى لای خۇمان گىرنىكتەر و بۇرا پىتكراوتە چونكە كورد نىيې و لە خۇرما نەھاتۇرە شاھىدى بىدات ئەو بەلگەنامەمى سەلىتىنەرى پىتىيە بۆئۇ رۈوداوانە كە بىتىگومان بۆ ئاستى دادگايىكىرىدىكە گىرنىگى دەبىت چونكە ئەو پىسپۇرە چارەسەری ئەو بەرکەتتۇوانە بۇوە و لە ئېرانيش كىيمىيا يىتىو گوللە تۆپىيەكى عېرالقى دەرىھىتىاوه و كارى لەسەر كىردوو و تەواوى بەلگە كانى لای پىروفىسپۇر گىرھارە دەيسەلەتىن كە عېرالق چەكى كىيمىيا يىتىو گىرھارە دەيسەلەتىن كە ناوى بىرىندارهەكان و جۆرى بىرىنەكان و جۆرى چەكە



پىروفىسپۇر ھاندرىتكىس

\* سەرتا چۆن بۇ پەيوندىتان بە پىروفىسپۇر گىرھارە فرایلىنگە كەد؟ - ئېمە وەك ھەلسۈر اواني ناوهندى ھەلسۈزانەي دەرەوە و ئەو كوردە دەرسەتىنەي دەرەوە و ناوهەدى ولاٽ ئەوهەمان بەلاۋە گىرنىگە بە شوين تاوابىنار و بەشدارو ھاوا كارانى كارەساتى ئەنفال و كىيمىيا باران و جىئۇتسايدى گەلە كەمانەوە بىن، ھاواكەت بە دواي ئەو دەلسۈزانەشدا بىگەرىتىن كە لە بوارى سىياسى و مەرقىيىدا خەمخۇر و ھاوا كارى قورىيانىنى ئەو شالاواه بەدنەوانەن.

بەرەۋام كار بۆ دۆزىنەوەي بىتىسەرە شۇينەكانى ئەو قورىيانانە دەكەين ئىدى ئەگەر شەھىد بۇوىن يان فەرۇشا بن بە ولاٽانى دېكە. لە بوارەدا ئېمە لە ھەمە دەرگايىكەمان داوه و دەيدەن تا بىتىوانىن سۆراخىتىك يان دىكۆمەتتىكەمان دەسکەۋىت. كاتىيەك ئەو كارەساتە بەسەر نەتەوەي ئېمە داھاتۇرە خۆشىبەختانە چەند قورىيانىيەك گەيشتۇونەتە دەرەوەي ولاٽ بۆ چارەسەر و چەند پىسپۇر و دىكتۆر و شارەزايەكىش ئەوانەييان دىيە. كە زانىارىيان دەسکەوت كە پىروفىسپۇرەكى نەمساىي



مسته‌فا چوارتایی

وزاره‌تکنیکیه که بتوانندی CHAK و گشت پرورشیه کی وا درپریووه که خزمت به دوزی نهفالت و کیمیاباران بیت. تایستا بتوکوردستان هیچمان نه کردووه، به لام ئاگاداری دادگایی تایبیه تی دادگاییکردنی سه‌دام و دارودهسته که مان کردووه، له به‌غدا و ئه‌وانیش بهره‌سمی داوایان لیکردووه که ئاماذه بیت و ئه‌ویش چاودرانی ئه‌ویده له کاتیکی دیاریکراودا ئاماذه بیت له دادگاکه دا وک شاهید و به‌ریزیان مه‌بهمستی ئاماذه‌بونه که بتودادگا رونکرده و که بتوئه‌ویده ئه‌نمایمده‌رانی ئه‌و تاوانانه پیسوا بکات و مه‌زلومییه تی کورد نیشان بیات.

\***کس و لاین و ریکخراوی تر همن لوباره‌یمه ئاماذه دادگایکردن بن وک شاهید ئه‌وندی ئیوه ئاگادار بن؟**

- ریکخراوی گه‌لانی هره‌شله‌لیکراویش که پیش چهند سالیک کۆمپانیا‌یه کی ئەلمانیان دایه دادگاکه هاوكاری سه‌دامیان کردوولو له پرورشی چه‌کسانی کیمیاویدا ئه‌وانیش ئاماذهن ئه‌و کاره بکنه ئه‌گه وک شاهید و هرگیرتن، هرودهها به‌دوای ئه‌وانه‌وه بن که هاوكاری ئه‌و جینوتساید بون و له هه کوئ بلویت دیبانده‌ینه دادگا وک ئه‌وی فرانس شان ئانلاقان له هوله‌نده دایه دادگا و به ۱۵ سال زیندانی سزا درا.

\***دوا په‌یامtan؟**

- له کوتاییدا داوا ددکه‌م له حکومه‌تی کوردستان ولاينه په‌يونديدار که گرنگی زياتر بهم دادگاییه بدهن، ئه‌مه دادگای سه‌ردمه بتوچه‌سپاندنی ئه‌و تاوانانه له دزه گله‌که‌مان کراون ئه‌مه سه‌ندنه‌وهی مافی ۱۸۲ هه‌زار ئه‌نفال ۵۰۰ هه‌زار هله‌جهه‌یی و هه‌شت هه‌زار بارزانی و هه‌زار فايلى بىسىه رو شوئينه و سوتاکى کوردستانه، بتوئه ده‌بیت شاهیده‌کان ورياتر و هرگيره‌کان باشترين و پاريزه‌رانی تاوانباران سوود له هله‌ی و درگيرانه و درده‌گرن و رېگه نه‌دریت که‌سانی وک ئه‌لعاامری به سه‌دام بلیتین تۆ له رابردووشدا دیكتاتور نهبوویت.



هاندرىكس و  
نوئه‌رانی chak

به‌کاره‌اتووه که‌ی پیتیه و ئه‌م پرورفیسیوره له‌سر ئاستی جیهانیش ناسراوه و ئاماذه‌بی ئه‌م که‌سانه برباری يه‌کلاکه‌ره‌وه دادگا زياتر پرون ده‌کاته‌وه.

\***هیچ هولیک دراوه تا کزییه‌کی ئه‌و بدلگه‌نامه و ویته و ناوی بربندارانه دست بکه‌ویت يان لیتی وه‌گرن؟**

- مه‌سه‌له‌که يه‌ک دوو رۆزه ساغ بقته‌وه، بینگومان هه‌ول دددین و داوای لینده‌که‌ین ئه‌و شتانه‌ی له‌لایه‌تی کزییه‌کمان بدانی، به‌لام ئه‌وه ده‌مینیت‌وه سه‌رخوی ئایا دیدات يان نا به‌لام به‌دلنیا‌ییه‌وه ئه‌و به‌لگانه له دادگاکه ده‌خاته‌پرو ئاشکرايان ده‌کات و ئاماذه‌بی ده‌پریووه له‌به‌ردم میدیا‌کانی ئیردا ته‌واوى مه‌سه‌له‌کان باس بکات.

رۆزى ۲۶/۹/۲۰۰۶

واته پرۆزی سئی شه‌مه ئه‌و  
یه‌کیک له‌و بربندارانه  
دېبینیت‌وه که ۱۸ سال  
بهر له ئه‌مرۆز چارسەه‌ری  
کردووه بقئه‌وه کار  
له‌سەر ئه‌وه بکات تا  
چه‌ند پاشماوهی ئه‌و چه‌که  
له جەسته‌ی ئه‌و  
برینداره‌دا ماوه و ئەمەش  
ده‌کاته به‌لگه‌یه‌کی تر و  
ئه‌و بربنداره ئه‌و کات ۶  
سالان بوبه و ئیستا ۲۴  
سالانه و له‌مەر  
کاریگه‌ریه‌کانی ئه‌و  
چه‌که له‌سەر جەسته‌ی ئه‌و  
برینداره ده‌کاته  
پاپورتیتکی گرنگ.

\***لوباره ئاماذه‌بیونی  
ئه‌و پرورفیسیوره نه‌مساییه**



علی مه محمود

و ئەنفالکراوه کان  
بکەین، ئىئىمە جىگە  
لەۋەش ئەندامى  
رىتكىخراوى جىهانى  
جىينۇسايدىن و  
داوامان كىردووه لەو  
رىتكىخراواه كە  
ئەزمۇونى خۇيان لە  
روهندى و دارفۇر و  
بۈسنى و چەند  
ولاتى تر و داوامان  
لىييان كىردووه كە  
چۈن دەتسانن لەم  
مەسىھەلەيەدا  
هاوكارىيان بکەن  
لەمەسىھەلەي  
دادگايىكىركدنى  
سەرلانى بەعس  
لەسەر ئەنفال و  
چۈن وچى دەتوانى بکەن و  
لە قىسو باسداين لەگەلىاندا و پېيمان خۇشە  
لەگەل و دىزارەتى ناوباراودا تەنسىق بکەين بۆئەھى بىزانىن چى دىيىكەن  
لە دادگايىدەدا و كەمۈكۈرىيەكان چارەسەر بکەين.

#### \* بۆئەمەج پېشنارىتكتان ھىيە؟

- پېشنىيار دەكەم زۇورىيىكى عەممەلىيات لە وزارەت دابەزىرى سەبارەت  
بە دادگايىيە و تەواوى ئەو رىتكىخراو و كەسە چالاكانىي بوارى داڭىزى  
كىردىن لە بوارى جىينۇسايد و نوپەرى  
قۇربانىيىكەن و ئەو پۇشنبىر و  
رۇزىنامەنۇسanhى چالاكانە لەو بوارەدا كار  
دەكەن لەو زۇورى عەممەلىياتدا چاودىرى  
ئاراساستەي دادگاكە بکەن و  
كەمۈكۈرىيەكانى دەستتىشىان بکەن.  
ھەرودەها حەز دەكەم چەندىن كەسى چالاڭى  
وەك شۇوش حاجى ھەن كە شارەزايى زۆر  
باشىان لمبارەدى دۆسیيەكانە وەھىيە كە  
بەداخموه تا ئىيىستا پرس و پایان پى  
نەكراوه، ئەوانىش قىسمەيان لەگەل بىكىتى  
چۈنکە سوودمەند دەبن بۆئە دادگايىيە  
چۈنکە لە ئاماذهەردنى ئەو بەلگەنمامانە لە  
ئەمەرىكا كە بۆ دادگا نىرەداون رۆللى  
كارىگەرى هەبوبە و كارى تىدا كردووه.

دووبارەدى دەكەمەوە بە دروستكىرنى زۇورىيىكى عەممەلىيات بەسەريەر شەھىدان و ئەنفالكراوه کان  
وزارەت ئەگەرچى درەنگىشە بەلام دەتوانىن ئەم دۆسیيە يە زىات بەرەو  
پېشىرەد بەرىن.

ئىيىمە بەلگەنماھىيەكى زۆر گرنگىمان لا ھەيدە لەم رۆزانەدا دىيدىينە  
وزارەتى كاروبارى شەھىدان و ئەنفالكراوه کان كە بەلگەنماھىيەكى زۆر  
گرنگە لە دادگايىكىرنى ۋان ئانزاتدا بەكارەت وەك بەلگەيەكى گرنگ  
بەكارەت و ئەو بەلگەيەش دەدەينە وزارەت كە بۆ دادگاكە زۆر  
گرنگە.

**رپورت: نامق ھەورامى**

## علی مه محمود سەريەر شىيارى گشتى ناوندى : CHAK **بەشدارى ئەم دوو پرۆفيسورە ئاراستەي دادگاكە لە ناوجەيەكى جىهانى دەكاتە مەسىھەلەيەكى**

\* ئەم دەكتورە بەلگەيە چۈن دۆزىتەنەوە و پەيدەندىتەن پېتە كەد؟  
- لە رىتكەى براادرانى خۇمانەو ئاگادار كراينەوە كە پرۆفيسورىك لە  
بەلزىكە دەشىت و لە رىتكەى براادرانى دۆزىتى ئىلى، كاڭ دەرۈن و كاڭ  
گۇشاردا پاش مانگىك چاودەرەنە دۆزىمانەوە، چۈنكە ناوبىراو پېشىو  
ھاوينى ھەبوبو چاودەرەن تا گەرمىيەوە و نامەيەكى دادگامان پېتە  
كە ئەگەر ئامادەيىت شايەتى بىدات، ئەم پرۆفيسورە ٣ چۈز پاش  
كارەساتى ھەلەبجە واتە ١٩٨٨/٣/١٩ چۈوتەنە ھەلەبجە و لەئى  
ھەندىك قىز و پارچە جلى ژىنەكى لەگەل خۆپدا ھەنپاۋەتەوە و  
لىكۆلىنەوەي لەسەر كردووه ئەمە پېرى ئەھىي ھەنپاۋەتەوە گوللە تۆپە كان و  
خۆللى ھەلەبجە بىي ھەنپاۋە و ١٨ ساللە لىكۆلىنەوەي لەسەر دەكەت و  
گەيشتەوەتە ئەھىي كۆمەلەتكى دىكۆمەتتىت و لىكۆلىنەوەي زانستى كۆ  
بىكەتەوە و لەسەر ئەو چەكە و بە بەلگەوە دەيسەلمىتى كە ئەم چەكە لە  
ھەلەبجە بەكارەتاتووه چەكى كىيمىيابى عىرماقە و ئاكام و پاشماوه  
ترىساكە كانى دىيارى كردووه.

\* گۈنگى بەشدارى ھەر دوو پرۆفيسور لە دادگايىكىرنى سەدامدا وەك  
شايەد لە چىدايە؟

- كۆمەلەتكى گۈنگى ھەيە لەوانەش:

١ - راستە ئەم دادگاكىيە بەرۇدىتىكى نەتەوەي  
ھەيە لە چوارچىسوھى عىرماقەدا و ئەگەر ئەم  
شەھىدانە بىنە دادگاكە و پارېزىدى  
نېۋەتەوەي بەشدارى بکەن ئەوا لەو قالىبە  
دەردەچىت كە لە چوارچىسوھى عىرماقە قەتىيس  
بىت بەلگو بەرە ئەو دەرىوات لەسەر ئاستى  
جىھان مەسەلە كە بىناسىرتى.

٢ - ئەم دوو شاھىد حالە دەتوانى يەكلاڭەرەوە  
بن بۆ دادگايىيە كە كە رېتىمى عىرماق لە پالان  
ئەنفالدا چەكى كىيمىيابى شەھىدانە ئەنفالدا  
خەللىكى كورستان.

ئەگەر دادگاكىيە بەخوازىت كەسى تىرىش هەن بەتاپىيەتى ئەوانە وەك شاھىد لە  
دادگايىكىرنى فرانس ۋان ئانرات دا بەشداربۇون وەك (تاناكا، فينەك  
لە سوپىسرا) و ئەمانەش دەتوانى ئەو بوعە ناوجە بىيە بىگۈرۈن بۆ  
بۇعدىتىكى جىھانى.

\* بۆئەم كارە و ئاماذهەسازى بۆ بەشداربۇونى ئەوانە وەك شاھىد لە  
دادگاكەدا ئەركى حکومەتى كورستان بەگشتى و وزارەتى كاروبارى  
شەھىدان و ئەنفالكراوه کان چىيە و ھىچ داوايەكتان كردووه لە  
باۋەيەوە؟

- ئىيىمە نوپەنرمان لە كورستان بەرە موتابەعە دەكەن و ئىيىمەش  
ئاماذهەن لە بوارەدا ھەمۇ ھاوكارىيەكى وزارەتى كاروبارى شەھىدان

